

П. Шаблей 

Костанайский филиал Челябинского государственного университета, Костанай, Казахстан
e-mail: pavel-shablei@list.ru

КАЗАХСКАЯ И ТАТАРСКАЯ КНИЖНАЯ ТОРГОВЛЯ В СТЕПНОМ КРАЕ В КОНЦЕ XIX – НАЧАЛЕ XX ВЕКОВ

В статье рассматриваются особенности мусульманской (казахской и татарской) книжной торговли в Степном крае в конце XIX – начале XX веков. Используя комплекс специальных исторических методов (сравнительно-исторический метод, критический анализ текстов) и междисциплинарных подходов (исламский дискурс), автор проанализировал общие тенденции развития книжной торговли и выявил ее региональные особенности.

В работе прослеживается влияние книжной торговли на культурное развитие общества: особенности культурного досуга определенного города, потребности в реформировании системы мусульманского образования, приобщение к передовым достижениям науки и духовной культуры.

Разнообразные архивные и арабграфические печатные и рукописные источники позволили установить не только имена и фамилии владельцев книжных магазинов, но и понять, какой ассортимент книжной продукции предлагался покупателю. Например, в казахских книжных магазинах большим спросом пользовались произведения Абая Кунанбаева, Шакарима Кудайбердиева, Ахмета Байтурсынова, Мустакима Малдыбаева. Причем некоторые из этих работ были изданы в Степном крае. В частности, в издательстве «Жәрдем» в Семипалатинске. Владельцы татарских книжных магазинов в основном предлагали покупателям учебники, религиозную, художественную и научную литературу, изданную в Казани, Оренбурге, Уфе и других городах.

Ключевые слова: Степной край, Петропавловск, Акмолинск, Семипалатинск, Зайсан, Кустанай, книжная торговля, купцы, новый метод, жәрдем.

P. Shablei

Kostanai branch of Cheliabinsk State University, Kostanai, Kazakhstan
e-mail: pavel-shablei@list.ru

Kazakh and tatar book trade in the steppe region in the late 19th and early 20th centuries

The article examines the features of the Muslim (Kazakh and Tatar) book trade in the Steppe region in the late 19th and early 20th centuries. Using a combination of special historical methods (comparative-historical method, critical analysis of texts) and interdisciplinary approaches (Islamic discourse), the author analyzes the general trends in the development of the book trade and identifies its regional characteristics.

The article explores the impact of the book trade on the cultural development of society, including the specific features of cultural leisure in a particular city, the need for reform in the Muslim education system, and the introduction of advanced scientific and cultural achievements.

A variety of archival and Arab scripture printed and handwritten sources have allowed us to establish not only the names and surnames of the owners of bookstores, but also to understand the range of books available to customers. For example, the works of Abai Kunanbaiev, Shakarim Kudaiberdiev, Akhmet Baitursynov, and Mustakim Maldybaiev were in high demand in Kazakh bookstores. Moreover, some of these works were published in the Steppe region. In particular, at the publishing house «Zhärдем» in Semipalatinsk. Tatar bookstore owners mainly offered textbooks, religious, artistic, and scientific literature published in Kazan, Orenburg, Ufa, and other cities.

Keywords: Steppe region, Petropavlovsk, Akmolinsk, Semipalatinsk, Zaisan, Kusnanai, book trade, merchants, new method, zhärдем.

П.С. Шаблей

Челябинск мемлекеттік университетінің Қостанай филиалы, Қостанай, Қазақстан
e-mail: pavel-shablei@list.ru

XIX ғасырдың аяғы мен XX ғасырдың басындағы дала өлкесіндегі қазақ және татар кітап саудасы

Мақалада XIX ғасырдың аяғы мен XX ғасырдың басындағы Дала өлкесіндегі мұсылман (қазақ және татар) кітап саудасының ерекшеліктері қарастырылады. Арнайы тарихи әдістер кешенін (салыстырмалы тарихи әдіс, мәтіндерді сыни талдау) және пәнаралық тәсілдерді (исламдық дискурс) қолдана отырып, автор кітап саудасының жалпы даму тенденцияларын талдайды және оның аймақтық ерекшеліктерін анықтайды.

Жұмыста кітап саудасының қоғамның мәдени дамуына әсері байқалады: белгілі бір қаланың мәдени демалысының ерекшеліктері, мұсылмандық білім беру жүйесін реформалау қажеттілігі, ғылым мен рухани мәдениеттің озық жетістіктерімен таныстыру.

Әр түрлі архивтік және арабографиялық баспа және қолжазба дереккөздері кітап дүкендері иелерінің есімдері мен фамилияларын анықтап қана қоймай, сонымен қатар сатып алушыға кітап өнімдерінің қандай ассортименті ұсынылғанын түсінуге мүмкіндік берді. Мысалы, Қазақ кітап дүкендерінде Абай Құнанбайұлы, Шәкәрім Құдайбердіұлы, Ахмет Байтұрсынұлы, Мұстақым Малдыбайұлы шығармалары үлкен сұранысқа ие болды. Сонымен қатар бұл жұмыстардың кейбірі дала аймағында жарық көрді. Атап айтқанда, Семей қаласындағы «Жәрдем» баспасында. Татар кітап дүкендерінің иелері негізінен тұтынушыларға Қазан, Орынбор, Уфа және басқа қалаларда басылған оқулықтарды, діни, көркем және ғылыми әдебиеттерді ұсынды.

Түйін сөздер: далалы өлке, Петропавл, Ақмола, Семей, Зайсан, Қостанай, кітап саудасы, саудагерлер, жаңа әдіс, жәрдем.

Введение

В XIX – начале XX вв. в Российской империи происходит активное развитие книгопечатания на восточных языках. Книги, изданные в Казани, Уфе, Оренбурге, Троицке, Ташкенте и в других городах, как правило, благодаря деятельности казахских и татарских купцов, меценатов получают широкое распространение в Степном крае. Во многих городах этого региона открываются книжные магазины и лавки. Некоторые потребители книжной продукции напрямую сотрудничают с издательствами, заказывая у них учебники для местных образовательных учреждений, художественную, религиозную и научную литературу. Благодаря этому наблюдалось быстрое развитие книжной культуры. В то же время происходила модернизация системы конфессионального и светского образования, повышалась роль казахского литературного языка в общественно-политической и культурной жизни, укреплялись основы национальной идентичности тюркских народов Степного края, формировались актуальные политические запросы на вызовы современности (петиционные кампании, борьба с цензурными ограничениями, осознание необходимости отстаивания своих национальных интересов и др.). Цель исследования состоит в том, чтобы рассмотреть особенности казахской и татар-

ской книжной торговли в Степном крае в конце XIX – начале XX вв. Для ее достижения потребуется решение следующих задач: выявить основные центры книготорговли, выяснить какие издания пользовались наибольшим спросом среди населения, установить взаимосвязь между ростом книжного рынка и культурным развитием общества, реконструировать биографии некоторых купцов и владельцев книжных магазинов.

Материалы и методы

Документальную основу исследования представляют источники нескольких видов. Прежде всего, это материалы периодической печати. В татарской газете «Вакыт» (выходила в Оренбурге в 1906-1918 гг.) были обнаружены сведения о деятельности мусульманских книжных магазинов в Акмолинской, Тургайской и Уральской областях: какие издания они продавали, с какими трудностями сталкивались, как адаптировались к потребностям населения. В казахской газете «Казах» (издавалась в Оренбурге в 1913-1918 гг.) была изучена информация о книжных магазинах Семипалатинской области. В частности, нас заинтересовали заметки о казахских книжных лавках, реализовывавших помимо прочего произведения выдающихся казахских просветителей Степного края.

Другая группа источников – это арабграфические материалы, извлеченные из отдела редких книг, рукописей и национальной литературы Центральной научной библиотеки Комитета науки Министерства образования и науки Республики Казахстан (ЦНБ КН МОН РК), отдела рукописей и редких книг научной библиотеки Казанского федерального университета (ОР РК НБ КФУ) и из фондов научной библиотеки «Государственного историко-культурного и мемориального музея-заповедника Абая «Жидебай-Берілі». Нами выявлена обширная коллекция книг с печатями отдельных книготорговцев: из личных библиотек и книги с логотипом фирмы. Некоторые из торговцев, очевидно, играли очень важную роль на книжном рынке. Продавали книги не только в городах, но и в Степи. Имели несколько книжных лавок. Кроме этого, большой интерес представляет изучение переписки татарских купцов Степного края с мусульманскими интеллектуалами Волго-Уральского региона. Она расширяет наши представления о каналах проникновения книжной продукции и способах распространения реформаторских идей в отдаленных регионах империи.

Важное место в исследовании занимают архивные источники. В ЦГА РК (Центральный государственный архив Республики Казахстан) в фонде 369 (Акмолинское областное правление) содержатся данные о бюрократических трудностях, с которыми сталкивались книготорговцы, пытаясь получить от властей официальное разрешение на открытие книжного магазина или лавки. Материалы этого фонда проливают свет и на особенности политического преследования владельцев книжных магазинов и книгоиздателей, подозреваемых в распространении религиозного фанатизма и идей панисламизма. В ГАОА (Государственный архив области Абай) использовались сведения о книжной торговле в городе Семипалатинске, выявленные в Ф. 1607 – Личный фонд В.Н. Кашляка. В РГИА (Российский государственный исторический архив) в фонде 821 (Департамент духовных дел иностранных исповеданий) обнаружена краткая информация о Мухаммаделатифе Кучакбаеве – владельце татарского книжного магазина в городе Кустанае. В фонде 776 (Главное управление по делам печати) выявлены сведения о мулле города Казани Гиляджетдине Мухетдинове, выступавшем против распространения книг на татарском языке в Степном крае.

Методологическая часть исследования включает использование как специальных исторических методов, так и междисциплинарных подходов. Критический анализ текстов позволяет понять степень субъективности и объективности некоторых источников, объяснить причины предвзятости авторов отдельных публикаций, подвергавших критике книжную торговлю в Степном крае в конце XIX – начала XX вв. Сравнительно-исторический метод дает возможность установить закономерности и специфические черты в развитии книжной торговли в разных регионах Казахской степи, определить какие издания пользовались наибольшей популярностью среди потребителей книжной продукции. Из междисциплинарных подходов в работе получил применение исламский дискурс – устойчивое внутреннее коммуникативное пространство, познающее себя и отражающее внешний мир через специфические формы знаний, мнений и отношений. Изучение дискурсивных практик среди мусульман, с одной стороны, способствует раскрытию особенностей взаимодействий между авторами книг, издателями, книготорговцами и покупателями/читателями, с другой стороны, мы можем получить представления о том, какое воздействие на общество оказал тот или иной вид книжной продукции – оживление дискуссий о необходимости реформы системы образования и мусульманских институтов, активизация петиционных кампаний, открытие библиотек, театров и др. В целом же опора на вышеуказанные методы и подходы позволила прояснить особенности развития книготорговли в Степном крае в конце XIX – начале XX вв., сделать выводы о том, что этот регион с помощью книги активно приобщался к передовым достижениям образования, науки и культуры, и одновременно с этим стремился защитить свои традиции и национальные интересы.

Обзор литературы

Уделим внимание анализу современных и зарубежных исследований, освещающих различные аспекты казахской и татарской книжной торговли на территории Степного края.

Прежде всего, следует заметить, что в настоящий момент отсутствуют какие-либо специальные научные работы, изучающие деятельность мусульманских купцов в книготорговой сфере в Казахской степи. Краткие сведения о книжных магазинах и фамилиях их владельцев мы можем

обнаружить на страницах статей и монографий, посвященных истории тех или иных областей и регионов современного Казахстана, истории книгопечатания и развитию библиотечного дела. Наибольший вклад внес В.З. Галиев. В своей монографии, рассматривающей основные этапы творчества казахского писателя и общественно-политического деятеля М. Дулатова, он задействовал материалы об открытии мусульманских книжных магазинов в Семипалатинске, Петропавловске, Зайсане. Большую важность также имеют сведения ученого об особенностях книжной торговли на Куяндинской ярмарке в Каркаралинском уезде (Галиев, 2011). В книге о развитии библиотечного дела в Казахстане в начале XX века В.З. Галиев дает сравнительный анализ деятельности мусульманских и русских книжных магазинов (Галиев, 1998).

Отдельные сведения о мусульманских купцах, которые торговали книгами в Казахской степи, можно обнаружить в работах Ж.Ж. Шалгынбая (Шалгынбай, 2009) и Я.К. Духина (Костанайская область: прошлое и настоящее, 2003). Определённый задел по этой теме есть и у автора настоящей статьи. В журнале «Гасырлар авазы» («Эхо веков») нами была опубликована работа, посвященная деятельности татарского просветителя, книгоиздателя Нияза-Мухаммада Сулейманова. Он владел книжными магазинами в Петропавловске и Омске (Шаблей, 2023).

В зарубежной историографии накоплен некоторый опыт по исследованию книжной культуры мусульман Степного края, деятельности татарской диаспоры на территории Казахстана. Советский и российский историк А.Г. Каримуллин, изучавший распространение татарской книги в XIX – XX вв., включил в свои работы некоторые сведения о том, какой ассортимент книжных изданий на татарском языке был наиболее востребован среди жителей Степного края. В его трудах также содержится ценная информация о татарских книгоиздательствах и их сотрудничестве с книготорговцами (Каримуллин, 1974). Современный российский историк З.А. Махмутов в своей монографии описал деятельность некоторых мусульманских купцов и религиозных деятелей, занимавшихся продажей книг в Акмолинске (Махмутов, 2017).

Таким образом, существующие исследования дают лишь поверхностное представление об особенностях развития казахской и татарской книжной торговли в Степном крае. Комплекс материалов, задействованный автором

настоящей статьи, позволит проанализировать не только общие тенденции книготорговли, но и выявить ее региональные особенности, понять, какое влияние она оказывала на развитие духовной культуры, реформирование системы образования и модернизацию общественного сознания в целом.

Результаты

Территория Степного края была неотъемлемой частью мусульманского мира Центральной Азии. Показательно то, что многие города, расположенные в Казахской степи, в XIX – начале XX вв. стали крупными центрами духовной и экономической жизни. Так, например, в Петропавловске в 1901 году проживало 8950 мусульман: 6517 татар, 2154 казаха и 279 сартов и бухарцев (Обзор Акмолинской области за 1901 г., 1903). Согласно переписи населения 1897 года, около 40 % татар занималось торговой деятельностью. Татарским купцам и предпринимателям принадлежало много промышленных и торговых заведений города (Махмутов, 2015). Наряду с Петропавловском активно развивались и другие регионы. Особенно Семипалатинск. В начале XX века в городе насчитывалось около десяти тысяч мусульман (более трети от всего населения) (Насенов, 2002). В регионе было 10 мусульманских общин (махалля) и 11 мечетей. Каждая из них имела свое собственное учебное заведение мектеб или медресе (Frank & Mirkasym, 2001).

Источники конца XIX – начала XX вв. свидетельствуют о том, что в Степном крае стала активизироваться стационарная книготорговля – открывались книжные лавки и магазины. Книги стали ходовым товаром и на крупных ярмарках (Куяндинская, Каркаралинская) (Галиев, 1998). Причины массового появления книготорговых точек очевидны. Ш. Сулеймани (автор книги по истории ислама, изданной в 1910 году в Казани в типографии братьев Каримовых) в своей статье «Казахам нужны книги», опубликованной в газете «Вақыт» в 1913 году, сообщал, что среди казахских детей получило распространение обучение на основе нового метода (усуль аль-джадид). Этот метод предполагал замену буквослогательного подхода на фонетический, введение классно-урочной системы, обновление учебной программы за счет введения многих светских предметов, повышение роли тюркских языков в образовательном процессе и др. По-

требность в этих изменениях требовала наличия новых книг и учебников, которых у казахов было немного (Сөләймани, 1913:4). Учитывая эти обстоятельства, некоторые владельцы книжных магазинов даже печатали объявления в газетах с призывом присылать им из издательств книги по более дешевым ценам, потому что они будут предназначены в основном для учеников мусульманских учебных заведений. Одно из таких объявлений было размещено на страницах газеты «Вақыт» Тургангулом Есетовым – жителем аула № 5 Мотышевской волости Уральской области (Есетов, 1915).

Сложно говорить о том, что все без исключения владельцы книжных магазинов были меценатами и поборниками идеи просвещения собственного общества. Однако для некоторых из них книга действительно была не только товаром, но и духовной ценностью, сокровищницей знаний. Поэтому некоторые книготорговцы готовы были вкладывать собственные средства в развитие издательского дела и поддерживать молодых начинающих авторов. Один из таких меценатов – известный татарский религиозный и общественный деятель Нияз-Мухаммад Сулейманов – помог в 1908 году тогда еще молодому казахскому писателю и будущему деятелю партии «Алаш-Орда» Ж. Жаныбекову издать книгу под названием «Айна» («Зеркало»). Важно отметить и тот факт, что Н.-М. Сулейманов открыл книжные магазины в Петропавловске и Омске (Шаблей, 2023:173-184). Благодаря содействию другого книготорговца – петропавловского купца Мухаммада-Рахима Мухаммедвалина – появилось на свет произведение «Хикәят Кор-оглы солтан» («Сказание о Кор-оглы султана»), созданное жителем Петропавловска муллой Хасаном б. Мир-Бабой (Соловьев, 1896). Это произведение было написано по мотивам популярного среди тюркских народов эпоса о Кор-оглы, сложившимся в XVII веке и получившим распространение на Ближнем Востоке, Кавказе и в Средней Азии (Жирмунский & Зарифов, 1947). Благотворительная деятельность не усугубляла материальных проблем книготорговцев по той простой причине, что многие из них имели несколько источников дохода. Так, например, Ибрагим Джуматаев, открывший в начале XX века книжную лавку в городе Зайсан, свою основную прибыль получал благодаря реализации галантерейных товаров (ОР РК НБ КФУ. 1154Т. № 176). Другие местные купцы – Сагдолла Бикчентаев и Сейдулла Абылханов – были не

только богатыми скотопромышленниками, но и владельцами самого крупного книжного магазина в Зайсане (Махмутов & Титова, 2023; Галиев, 2011).

Безусловно, книжная торговля не могла носить стихийного характера. Власти стремились ограничить поток мусульманских книг, попадавших в Степной край. Главным образом из-за того, что в них могла содержаться критика колониальной системы управления, выражаться недовольство по поводу политики правительства, связанной с ограничением деятельности мусульманских институтов (мечетей, медресе, вакфов) и др. Кроме этого, имперские чиновники предполагали, что некоторые мусульманские книги могут стать инструментом для распространения панисламистских идей и, тем самым, спровоцировать массовые беспорядки и рост религиозного фанатизма среди населения. Именно поэтому процедура открытия книжного магазина включала ряд бюрократических формальностей. Для начала требовалось официальное разрешение властей: уездного начальника, местного губернатора. Те в свою очередь, прежде чем принять какое-то решение, направляли запрос в жандармское управление на предмет выяснения политической благонадежности будущего книготорговца. Урегулирование этих формальностей не всегда могло увенчаться успехом (ЦГА РК. Ф. 369. Оп. 1. Д. 4485. Л. 184.). В начале XX века прошение казанского мещанина Абдулвалеева Ахмадуллина об открытии книжной лавки в Петропавловске было отклонено из-за обычной исламофобии чиновников – желания ограничить поток религиозной литературы в Степной край, которая якобы могла содержать какие-то политические угрозы (ЦГА РК. Ф. 369. Оп. 1. Д. 780. Л. 187).

Несмотря на различные репрессивные меры колониальной администрации книжная торговля приобретала широкий размах в Казахской степи. Этому, очевидно, способствовала как либерализация законодательства в области религии, расширение гражданских прав и свобод в начале XX века (Werth, 2014), так и стремление властей избежать конфронтации с некоторыми влиятельными мусульманскими купцами, вносившими большой вклад в социально-экономическое развитие степных регионов. В крупных городах, таких как Семипалатинск и Петропавловск, книготорговля процветала. В 1913 году в Семипалатинске было пять книжных магазинов, специализировавшихся на продаже книг

для мусульманского населения. Три из них принадлежали татарским купцам: Кадыру Сейфуллину, Исхаку Негматуллину и Махмудьяру Муллашеву (в научной библиотеке «Государственного историко-культурного и мемориального музея-заповедника Абая «Жидебай-Бөрілі» мы обнаружили несколько книг, принадлежавших этому купцу: «Заповеди пророка Моисея» (Ал-Васайя ал-‘Ашр) и один из джузов (частей) Корана) (ГИК ММЗА. № 196/6098, № 202/6104). В ассортименте этих торговых точек преобладали татарские и арабские книги (ГАОА. Ф. 1607. Оп. 2. Д. 110. Л. 13, 15, 16). Два других магазина в основном торговали казахскими книгами. Одним из этих магазинов владел казахский деятель Кольбай Баисов (Жана шыққан кітаптар, 2009). Большой известностью также пользовался книжный магазин, находившийся при издательстве «Жәрдем» («Помощь»). Это издательство было открыто в 1912 году на средства местных купцов Мусиных и Негматуллиных. Оно уделяло большое внимание публикации работ казахских писателей, просветителей и общественных деятелей (Кенемолдин, 2013).

Несколько книжных магазинов находилось в Петропавловске. Самые крупные из них принадлежали Ниязу-Мухаммаду Сулейманову, который был автором ряда публицистических и богословских сочинений (Шаблей, 2023), и мещанину Хасану Абрашитову (ЦГА РК. Ф.369. Оп.1. Д. 3639. Л. 51). Также спросом пользовались книги, продававшиеся в книжном магазине при четвертой мечети города Петропавловска. Владельцем этого магазина был местный имам Хафиз Абдрашитов (Галиев, 2011). Из источников известно, что он обучался в городе Касимове, а затем в Бухаре. Прославился среди мусульман Петропавловска тем, что достиг совершенства в таджвиде (наука о правильном, красивом и точном чтении Корана) (Баруди, 2004).

В небольших городах книжная торговля носила более скромный характер. В Кустанае, например, книжный магазин Мухаммадалати́фа Кучакбаева, открытый в 1907 году, был единственным в городе местом продажи мусульманских книг вплоть до февральской революции 1917 года (Вақыт, 1907, № 125). Такая же ситуация складывалась в Акмолинске. Книжный магазин здесь открылся только в 1910 году. В основном благодаря упорству и настойчивости Худжата Махмудова – имама второй соборной мечети. Однако уже через два года этот магазин был закрыт. Власти Российской империи обви-

нили Худжата Махмудова в распространении идей панисламизма и продаже запрещенной литературы. Во время обыска в книжном магазине имама было обнаружено, изъятое из обращения, произведение М. Дулатова «Оян, қазақ!» («Прощись, казах!») (Shablei, 2024). Как известно, книга этого влиятельного казахского писателя и общественно-политического деятеля содержала острые пассажи, направленные против переселенческой политики властей Российской империи, ограничительных мер в религиозной сфере и др. В 1911 году М. Дулатов был арестован, а ту часть тиража, которую еще не успели реализовать, уничтожили (Галиев, 2011).

Не все книжные магазины небольших городов должны были разделить судьбу акмолинского. Книгочеи Зайсана, например, по праву могли гордиться тем, что в городе был большой по тем временам книжный рынок. Целых три книжных магазина. Нам известно, что первый магазин был открыт еще в 1890-е гг. Он специализировался на продаже литературы на тюркских языках – произведения мусульманских реформаторов (джадидов), татарские учебники и др. Влияние продукции магазина на умы местного населения вызывало потенциальное беспокойство со стороны консервативно настроенных религиозных кругов. В связи с этим мулла города Казани Гиляджетдин Мухетдинов, следивший за ситуацией в Степном крае, в своей работе «Ән-нусуль әл-хәдидә фи хыйләф әл-ысул әл-жәдидә» («Железные острия относительно несоответствия в новых порядках») (подробный анализ этой книги сделал имперский цензор и востоковед В.Д. Смирнов (РГИА. Ф. 776. Оп. 21. Ч. 1. Д. 471. Л. 3-5)) писал, что учебники на татарском языке нельзя использовать в мусульманском школах. По его мнению, это приведет к снижению роли арабского языка, на котором написан Священный Коран. Конечно, мулла не выступал против татарского языка и татарской культуры как таковых. Представляя себя в качестве поборника интересов религиозных традиций и морали, Мухетдинов считал к тому же недопустимым чтение проповедей (хутбы) на местных тюркских языках (Мөхетдин, 1899). В этом плане критика деятельности книжных магазинов подобных тому, который находился в городе Зайсане, была обусловлена необходимостью борьбы против популяризации роли тюркских языков в религиозной жизни (то есть такие книги были направлены против идей, которые предлагали мусульманские реформаторы

Российской империи (Мараш, 2005). Итак, мы видим, что книжная торговля охватывала многие регионы Степного края. Тем не менее, темпы ее различались. В крупных городах был более широкий спрос на книжную продукцию. К тому же большую роль играло наличие влиятельных купцов и меценатов, способных эффективно ориентироваться в конъюнктуре современного рынка и книгоиздательском деле. В небольших городах книжное дело часто вынуждены были продвигать отдельные энтузиасты. Эта деятельность иногда имела печальные последствия – после ареста имама Худжата Махмудова никто в Акмолинске так и решился открыть свой собственный книжный магазин.

Какой ассортимент предлагали покупателям владельцы книжных магазинов? Так, в газете «Вакыт» в 1912 году сообщалось, что в Петропавловске в книжной лавке Хасана Абдрашитова можно приобрести такие книги как: «Татарча элифба» («Татарский букварь»), «‘илм эл-хак» («Руководство для изучения основ веры») Габдуллы Гисмати (известный татарский ученый, просветитель и общественный деятель (Махмутов, 2024), «Ана теле кирайят китаби» («Книга для чтения на родном языке»), «Кызлар кирайят» («Чтение для девочек») Зарифа Башири (известный татарский писатель, педагог, поэт и переводчик (Татары Казахстана, 2016), «История ислама», «Тарихи анбия» («История пророков») и др. (Вакыт, 1912, № 1015). Как видим, все из этих изданий ориентировались на нужды системы образования. В книжном магазине Нияза-Мухаммада Сулейманова наряду с учебной литературой можно было найти и разные исторические сочинения: «История Казани. Собрание русских и татарских летописей», составленное Карлом Фуксом (Казан тарихи, 1908), «Развалины Булгара и древние болгары». Перевод с английского Н. Халфина (Болгар хэраблары һәм борынғы болгарлар, 1908), «История Булгар» (краткие извлечения из трудов Ш. Марджани) (Тарихи Болгар, 1907) и др.

Ассортимент магазинов Степного края, которые принадлежали казахам, также был весьма разнообразен. С тем лишь отличием, что среди учебной и художественной литературы заметное место занимали работы местных казахских авторов. В ауле № 5 Мотышевской волости Уральской области в книжной лавке Тургангула Есетова успешно распродавались книги казахского просветителя и общественно-политического деятеля Ахмета Байтурсынова (Есетов, 1915).

В Семипалатинске в магазине Кольбая Баисова можно было приобрести поэтические произведения Абая Кунанбаева, поэму «Калкаман-Мамыр» («Қалқаман-Мамыр») Шакарима Кудайбердиева, казахские родословные (шежире) и другую литературу. Цена этих книг варьировалась в пределах от 50 копеек до 1 рубля (Жана шыққан кітаптар, 2009). В магазине издательства «Жәрдем» покупателю предлагались помимо трудов Абая и Шакарима работы одного из реформаторов казахского языка, просветителя Мустакима Малдыбаева, религиозная литература и др. («Қазақ» газеті, 2009).

Понятно, что книготорговцы ориентировались не только на покупательский спрос, но и учитывали свои собственные возможности и литературные предпочтения. Для того чтобы заполнить прилавки книжного магазина, предприниматели, как правило, стремились сотрудничать с ведущими издательствами. Известно, что Хасан Абдрашитов из Петропавловска заказывал многие книги в казанском издательстве «Юл» (Вакыт, 1912, № 1015). Некоторые магазины, как в случае семипалатинского издательства «Жәрдем», стремились поддерживать развитие местного книжного дела.

Существовали и другие более специфические способы насыщения книжного рынка Степного края. Известны случаи, когда книготорговцы сотрудничали непосредственно с авторами тех или иных изданий. В 1909 году зайсанский купец Ибрагим Джуматаев написал письмо известному татарскому религиозному и общественному деятелю, историку и богослову Хасану-Гате Габашу (о деятельности Габаша см.: Марданова, 2023). Письмо содержало слова благодарности за то, что этот татарский просветитель помог купцу оформить заказ на покупку собственных книг: «Мөхтасар тарихе кауме төрки» («Краткая история тюркского народа») и «Мөфассал тарихе кауме төрки» («Подробная история тюрков») (ОР РК НБ КФУ. 1154Т. № 176).

Книжные прилавки не всегда радовали глаз покупателя. В 1907 году в газете «Вакыт» было размещено объявление о том, что в Кустанае открывается книжный магазин «Ширкат-таракки». Текст, в частности, содержал такую заманчивую формулировку: «В нашем книжном магазине будут продаваться книги, изданные в Казани, Оренбурге и Стамбуле». Автор объявления М. Кучакбаев (троицкий мещанин, один из учредителей кустанайского мусульманского благотворительного общества (РГИА. Ф. 821.

Оп. 8. Д. 1204. Л. 439, 447)) обещал также закупать книги, газеты и журналы, выходившие на русском языке (Вақыт, 1907, № 125). В 1915 году, оказавшись проездом в Кустанае, некто Мағфур Захиди решил поделиться с читателями газеты «Вақыт» своими впечатлениями от того, что увидел в городе. Гуляя по улицам Кустаная, путешественник заглянул в местный мусульманский книжный магазин и к своему разочарованию не обнаружил в нем каких-либо газет и журналов, которые могли бы украсить его культурный досуг. Раздосадованный этим обстоятельством, М. Захиди решил на основе своего мимолетного знакомства с книжной культурой горда, что местные жители ничего не читают (Захиди, 1915). Эта статья вызвала возмущение со стороны кустанайцев. Вскоре местный житель Зайн ал-Габидинов опубликовал в «Вақыте» опровержение на статью М. Захиди. В своей публикации он заявлял, что в книжном магазине «Ширкат-Тараки» есть разные татарские газеты и журналы: «Терджиман» (газета, которая выходила в Бахчисарае с 1883 по 1918 гг.), «Вақыт», «Шура» (журнал, издававшийся с 1908 по 1917 гг. в Оренбурге). Они приобретаются в большом количестве, и люди даже собираются в народном доме (общедоступные культурно-просветительские учреждения в городах Российской империи) для обсуждения прочитанного (Зэйн эл-Гэбидинов, 1915). Очевидно, что местные жители могли больше рассказать о деятельности своего книжного магазина, чем иногородние посетители, торопившиеся сделать опрометчивые выводы. Так или иначе, Кустанай не был культурной периферией исламского мира или Российской империи. В городе активно развивалось мусульманское образование, набирало силу театральное движение, представленное татарской и казахской труппами.

Заключение

Подводя итоги, следует отметить, что рост книжной торговли отражал в первую очередь степень культурного развития общества. В конце XIX – начале XX вв. в Степном крае появ-

ляется целая сеть мусульманских библиотек, открываются новые образовательные учреждения, учебная программа которых основывалась на использовании нового метода И. Гаспринского, развивается художественная самодеятельность. С помощью газет, журналов, книг мусульманских реформаторов и просветителей люди следили за тем, что происходило в мире и обсуждали необходимость преобразований в своих собственных обществах.

Другая важная черта книжной торговли – это популяризация творчества деятелей национальной казахской интеллигенции, работы которых могли приобрести все желающие. Идеи, озвученные на страницах поэтических сборников, исторических сочинений, политических трактатов укрепляли основы национальной идентичности и формировали убежденность в необходимости борьбы за свои гражданские права.

Распространение мусульманской книги в Степном крае посредством книготорговли не всегда было безопасным занятием. Купцы и владельцы книжных магазинов сталкивались с серьезными бюрократическими трудностями. Иногда эти трудности носили непоправимый характер. Обнаружив в свободной продаже книжные издания, которые были официально изъяты из обращения, власти подвергали репрессиям книготорговцев – конфисковывали их товар. Самых же владельцев лишали свободы или подвергали административной ссылке.

Благодарность, конфликт интересов

Выражаем благодарность Гульмире Жолмагамбетовне Султангазы и Динаре Замировне Мардановой за содействие в поиске материалов в рамках подготовки статьи.

Статья выполнена в рамках реализации научного проекта ИРН АР26104681 по гранту Комитета науки Министерства образования и науки Республики Казахстан на тему: «Распространение мусульманской рукописной и печатной книги в Степном крае в XIX – начале XX вв.».

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Литературы

- Frank A. & Usmanov M. (2001) Materials for the Islamic History of Semipalatinsk: Two manuscripts by Ahmad-Wali al-Qazani and Qurban ali Khalidi. ANOR. Vol. 11. 98 p. (In English)
- Shablei P. (2024) Conflict and Context: Jadidism, Pan-Islamism, and the Muslims of Akmolinsk at the Beginning of the 20th Century. *Journal of Central Asian History*. 2024. Vol. 3. № 2. P. 232-261. Doi: 10.1163/27728668-20240027.
- Werth P. (2014) *The Tsar's Foreign Faiths: Toleration and the Fate of Religious Freedom in Imperial Russia*. Oxford University Press, Oxford. 306 p.
- Баруди Г. (2004) Кызыльяр сәфәре. Казан: Иман. 168 б.
- Болгар хәраблары һәм борынғы болгарлар. (1908) Казань. Инв. Ном. 1338. ОРКРНЛ ЦНБ КН МОН РК. Б. 1.
- Вақыт. (1907) № 125. Б. 4.
- Вақыт. (1912) № 1015. Б. 1.
- Галиев В.З. (1998) Библиотечное дело в Казахстане (вторая половина XIX – начало XX веков). Алматы. 139 с.
- ГАОА. Ф. 1607. Оп. 2. Д. 110. Л. 13, 15, 16.
- ГИК ММЗА. № 196/6098, № 202/6104.
- Есетов Т. (1915) Казак ачында ысул саутия мәктәби. Вақыт. № 1850. Б. 3.
- Жана шыққан кітаптар (2009). «Қазақ» газеті. 1913 жыл. Құраст.: С.О. Смағұлова, Ф. Қ. Әнес, Т. А. Замзаева. Алматы: «Арыс баспасы». 480 б.
- Жирмунский В.М., Зарифов Х.Т. (1947) *Узбекский народный героический эпос*. Москва: Государственное издательство художественной литературы. 518 с.
- Заһиди М. (1915) Авылга кайтканда. Вақыт. № 1918. Б. 4.
- Зәйн әл-Гәбдинов Г. (1915) Кустанай. Вақыт. № 1933. Б. 4.
- Казан тарихи. (1908) Казань. Инв. Ном. 1337. ОРКРНЛ ЦНБ КН МОН РК. Б. 1.
- Каримуллин А.Г. (1974) *Татарская книга начала XX века*. Казань: Татарское книжное издательство. 319 с.
- Кенемолдин М. (2013) «Жәрдем» баспаханасы. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://abaialemi.kz/kz/post/view?id=1072>. 11.10.2013. (дата обращения 31.12.2025)
- Костанайская область: прошлое и настоящее. (2003) Ч.1. Под ред. И.К. Тернового. Костанай: ОАО «Костанайский печатный двор». 409 с.
- Мараш И. (2005) *Религиозное обновление в тюркском мире (1850-1917)*. Пер. с турецкого Салахутдиновой З.Ф., Гаффаровой Л.А. Казань: Иман. 213 с.
- Марданова Д.З. (2023) Хасан-Гата Габаши и его вклад в общественное пространство и развитие наук (к 160-летию со дня рождения татарского ученого). Из истории и культуры народов Среднего Поволжья. Т. 13. № 4. С. 194-203.
- Махмутов З.А. (2015) *Татары г. Петропавловска и Северо-Казахстанской области: история и этнические процессы*. Казань: Изд-во «Яз», 2015. 156 с.
- Махмутов З.А. (2017) *История татар Астаны (XIX – начало XXI в.)*. Казань: Татарское книжное издательство. 223 с.
- Махмутов З.А., Титова Т.А. (2023) *Благотворительная деятельность мусульманского купечества Казахстана в XIX – начале XX в.* *Oriental Studies*. Vol. 16. № 3. P. 495-504.
- Махмутов З.А. (2024) *Татары Костанайской области в условиях смены власти и большого террора (1917-1930-ые годы)*. Вестник антропологии. № 3. С. 320-329.
- Мөхетдин Г. (1899) *Ән-нусуль әл-хәдидә фи хыйләф әл-ысул әл-жәдидә*. Казан: Типо-Литография Императорского университета. 155 б.
- Насенов Б. (2002) *Об истории бывшего Абракинского района бывшей Семипалатинской области. Сборник документов и материалов*. Т.1. Кн. 1. Новосибирск. 567 с.
- Обзор Акмолинской области за 1901 г. (1903) Омск: Типография Акмолинского областного правления. Приложение. Ведомость лит. А. о населении в Акмолинской области за 1898 год. 132 с.
- ОР РК НБ КФУ. 1154Т. № 176.
- РГИА. Ф. 821. Оп. 8. Д. 1204. Л. 439, 447.
- РГИА. Ф. 776. Оп. 21. Ч. 1. Д. 471. Л. 3-5.
- Соловьев А. (1896) *Каталог книг, отпечатанных в типографии Императорского Казанского университета с 1800 по 1896 год*. Казань: Типография Казанского Императорского университета. 448 с.
- Сөләймани Ш. (1913) Казакларга китаптар кирәк. Вақыт. № 1204. Б. 4.
- Тарихи Болгар. (1907) Казань. Инв. Ном. 1339. ОРКРНЛ ЦНБ КН МОН РК. Б.1.
- Татары Казахстана: иллюстрированный энциклопедический словарь. (2016) Под ред. Р.В. Шайдуллина. Казань: ОП «Институт татарской энциклопедии и регионоведения АН РТ». 480 с.
- ЦГА РК. Ф. 369. Оп. 1. Д. 4485. Л. 184.
- ЦГА РК. Ф. 369. Оп. 1. Д. 780. Л. 187.
- ЦГА РК. Ф. 369. Оп.1. Д. 3639. Л. 51.
- Шаблей П.С. (2023) *Нияз-Мухаммад Сулейманов и книжная культура мусульман Казахской степи в начале XX в. Га-сырлар авазы. – Эхо веков*. № 2. С. 173-184.
- Шалгынбай Ж.Ж. (2009) *История казахской книжной культуры (XIX в. – 1917 г. – 1991-2001 гг.)*. Алматы: «Боспалал үйі». 382 с.

References

- Frank A. & Usmanov M. (2001) Materials for the Islamic History of Semipalatinsk: Two manuscripts by Ahmad-Wali al-Qazani and Qurban ali Khalidi. ANOR. Vol. 11. 98 p. (English)
- Shablei P. (2024) Conflict and Context: Jadidism, Pan-Islamism, and the Muslims of Akmolinsk at the Beginning of the 20th Century. *Journal of Central Asian History*. 2024. Vol. 3. № 2. P. 232-261. doi: 10.1163/27728668-20240027. (English)
- Werth P. (2014) *The Tsar's Foreign Faiths: Toleration and the Fate of Religious Freedom in Imperial Russia*. Oxford University Press, Oxford. 306 p. (English)
- Barudı G. (2004) *Kyzyliar säfäre [Trip to Kyzyliar]*. Kazan: Iman. 168 b. (In Tatar)
- Bolgar härablary häm boryngy bolgarlar. (1908) Kazan. Inv. nom. 1338. ORKRNЛ TsNB MON RK. B.1. (In Tatar)
- Vakyt. (1907) № 125. B. 4. (In Tatar)
- Vakyt. (1912) № 1015. B. 1. (In Tatar)
- Galiev V.Z. (1998) *Biblioteknoe delo v Kazakhstane (vtoraia polovina XIX – nachalo XX vekov) [Librarianship in Kazakhstan (second half of the 19th – early 20th centuries)]*. Almaty. 139 s. (In Russian)
- GAOA. F.1607. Op.2. D. 110. L. 13, 15, 16.
- GIK MMZA. № 196.6098, № 202/6104.
- Esetov T. (1915) *Kazak achynda ysul sautiia mäktäbi [In the new method school of the Kazakhs]*. Vakyt. № 1850. B. 3. (In Tatar)
- Zhana shyqqan kitaptar [Newly published books] (2009). «Qazaq» gazetı. 1913 zhyl. Qırast.: S.O. Smagülova, G.K. Änes, T.A. Zamzaeva. Almaty: «Arys» baspasy. 480 b. (In Kazakh)
- Zhirmunskii V.M., Zarifov Kh. T. (1947) *Uzbekskii narodnyi geroicheskii epos [Uzbek folk heroic epic]*. Moscow: Gosudarstvennoe izdatel'stvo khudozhestvennoi literatury. 518 s. (In Russian)
- Zahidi M. (1915) *Avylga kaitkanda [Return to the village]*. Vakyt. № 1918. B. 4. (In Tatar)
- Zäyn äI-Gäbidinov G. (1915) *Kustanay [Kustanay]*. Vakyt. № 1933. B. 4. (In Tatar)
- Kazan tarikhı [History of Kazan] (1908) Kazan. Inv. nom. 1337. ORKRNЛ TsNB MON RK. B.1. (In Tatar)
- Karimullin A.G. (1974) *Tatarskaia kniga nachala XX veka [Tatar book at the beginning of 20th century]*. Kazan': Tatarskoe knizhnoe izdatel'stvo. 319 s. (In Russian)
- Kenemoldin M. (2013) «Zhärдем» baspakanasy [«Zhärдем» publish press]. [Elektronnyi resurs]. Rezhim dostupa <http://abaialemi.kz/kz/post/view?id=1072>. 11.10.2013. (data obrashcheniia 31.12.2025) (In Kazakh)
- Kostanayskaia oblast': proshloe i nastoiashchee. (2003) Ch. 1. [Kostanai province: past and now]. Edited by I.K. Ternovoi. Kostanai: OAO «Kostanai Printing House». 409 s. (In Russian)
- Makhmutov Z.A. (2015) *Tatary g. Petropavlovsk i Severo-Kazakhstanskoi oblasti: istoria i etnicheskii protsessy [Tatars of the city of Petropavlovsk and North-Kazakhstan region: history and ethnic processes]*. Kazan': Izd-vo «Iaz». 156 s. (In Russian)
- Makhmutov Z.A. (2017) *Istoria tatar Astany (XIX – nachalo XXI v.) [History of Tatar from Astana (19- early 21 century)]*. Kazan': Tatarskoe knizhnoe izdatel'stvo. 223 s. (In Russian)
- Makhmutov Z.A., Titova T.A. (2023) *Blagotvoritel'naia deiatel'nost' musul'manskogo kupechestva Kazakhstana v XIX – nachale XX v. [Charitable Activities of Kazakhstan's Muslim Merchants: 19th –early 20th Centuries]*. *Oriental Studies*. Vol. 16. № 3. P. 495-504. (In Russian)
- Makhmutov Z.A. (2024) *Tatary Kostanayskoi oblasti v usloviakh smeny vlasti i bol'shogo terrora (1917 – 1930-ye gody) [The Tatars of Kostanai region within the Context of Political Transformation and Big Terror (1917-1930)]*. *Vestnic Antropologii*. № 3. S. 320-329. (In Russian)
- Marash I. (2005) *Religioznoe obnovenie v tiurkskom mire (1850-1917) [Religious renewal in the Turkic World (1850-1917)]*. Per. s turetskogo Salakhutdinovoi Z.F., Gaffarovoi L.A. Kazan': Iman. 213 s. (In Russian)
- Mardanov D.Z. (2023) *Hasan-Gata Gabashi i ego vklad v obshchestvennoe prostranstvo i razvitie nauk (k 160-letiiu so dnia rozhdeniia tatarskogo uchenogo) [Hasan-Gata Gabashi and his contribution to public space and the development of sciences (to the 160th anniversary of the Tatar scholar)]*. *Iz istorii i kul'tury narodov Srednego Povolzh'ia*. Vol. 12. № 4. S. 203-194. (In Russian)
- Möhettin I. (1899) *Än-nusul' äI-hädidä fi hyiläf äI-ysul äI-zhädidä [Iron points regarding the inconsistency in the new order]*. Kazan: Tipografia Imperatorskogo Universiteta. 155 b. (In Tatar)
- Nasenov B. (2002) *Ob istorii byvshego Abrakinskogo raiona bybshei Semipalatinskoi oblasti [About the history of the former Abraka district of the former Semipalatinsk province]*. The collection of documents and materials. Vol.1. Novosibirsk. 567 p. (In Russian)
- Obzor Akmolinskoi oblasti za 1901 g. (1903) [Review of Akmola province on 1898]. Omsk: Tipografia Akmolinskogo oblastnogo pravleniia. Prilozhenie. *Vedomost' lit. A. o naselenii v Akmolinskoi oblasti za 1901 god*. 132 s. (In Russian)
- RGIA. F. 821. Op. 8. D. 1204. L. 439, 447.
- RGIA. F. 776. Op. 21. Ch. 1. D. 471. L. 3-5.
- Solov'ev A. (1896) *Katalog knig, otpechatannykh v tipografii Imperatorskogo Kazanskogo universiteta s 1800 po 1896 god [Catalog of books printed in the printing house of the Imperial Kazan University since 1800 till 1896]*. Kazan': Tipografia Imperatorskogo Universiteta. 448 s. (In Russian)
- Söläimani Sh. (1913) *Kazaklarga kitaptar kiräk [Kazakhs need books]*. Vakyt. № 1204. B. 4. (In Tatar)
- Tarikhı Bolgar [History of Bolgar]. (1907) Kazan'. Inv. nom. 1339. ORKRNЛ TsNB MON RK. B.1. (In Tatar)
- Tatary Kazakhstana: illiustrirovannyi entsiklopedicheskii slovar'. (2016) [Tatars of Kazakhstan: illustrated encyclopedic dictionary]. Edited by P.V. Shaidullin. Kazan': OP «Institut tatarkei entsiklopedii i regionovedeniia AN RT». 480 s. (In Russian)

TsGA RK. F. 369. Op.1. D. 4485. L. 184.

TsGA RK. F. 369. Op.1. D. 780. L. 187.

TsGA RK. F. 369. Op.1. D. 3639. L. 51.

Shablei P. (2023) Niyaz-Mukhammad Suleymanov i knizhnaia kul'tura musul'man Kazahskoi stepi v nachale XX veka [Niyaz-Mukhammad Suleymanov and the Muslim Book Culture across the Kazakh Steppe in the early 20th Century]. Gasyrlar avazy. – Ekho vekov. № 2. S. 173-184. (In Russian)

Shalgynbai Zh. Zh. (2009) Istoriia kazahskoi knizhnoi kultury (XIX v. – 1917 g. – 1991-2001 gg.) [History of Kazakh book culture (19th century – 1991-2000)]. Almaty: «Bospalar uii». 382 s. (In Russian)

Сведения об авторе:

Шаблей Павел Сергеевич – кандидат исторических наук, доцент Костанайского филиала Челябинского государственного университета (Костанай, Казахстан, e-mail: pavel-shablei@list.ru).

Information about the author:

Shablei Pavel Sergeevich – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor, Kostanai branch of Cheliabinsk State University, (Kostanai, Kazakhstan, e-mail: pavel-shablei@list.ru).

Автор туралы мәлімет:

Шаблей Павел Сергеевич – тарих ғылымдарының кандидаты, Челябин мемлекеттік университетінің Қостанай филиалының доценті (Қостанай, Қазақстан, e-mail: (pavel-shablei@list.ru).

Келіп түсті: 09.12.2025

Қабылданды: 19.02.2026